



# Corbett School boletín electrónico

Quedarse en casa,  
Mantenerse sano,  
Se amable.

**octubre 2020**

*Esta institución es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.*

**Solicitudes de traducciones: Jeanne Swift, Directora de Servicios Estudiantiles –  
jswift@corbett.k12.or.us**



## **PRÓXIMA REUNIÓN DE LA JUNTA ESCOLAR: miércoles, 21 de octubre, a las 7 pm vía Zoom**



Debido a las restricciones estatales COVID-19 y de acuerdo con los esfuerzos de distancia social para reducir la propagación de COVID-19, las reuniones del Distrito Escolar de Corbett se llevarán a cabo en línea.

**Para unirse a la reunión de Zoom:** haga clic en el siguiente enlace para unirse al seminario web:  
<https://us02web.zoom.us/j/86432510383>

**Comentarios públicos:** las instrucciones para proporcionar comentarios públicos se pueden encontrar dentro de la agenda de la reunión en "Comentarios de la audiencia" sección. La agenda de la reunión se publicará en el sitio público BoardBook a través de este enlace:  
<https://meetings.boardbook.org/Public/Organization/1554>

**Manual de políticas de la Junta:** ¿Cómo puede el público leer las diversas políticas de la Junta del Distrito Escolar de Corbett? Tenemos un manual de políticas en línea de fácil acceso. Consulte este enlace para obtener más información: <http://policy.osba.org/corbett/index.asp>

Miembros de la junta escolar:

Michelle Vo - Presidenta de la junta

David Gorman - Vicepresidente de la junta

Bob Buttke, Katey Kinnear, Todd Mickalson, Todd Redfern, Rebecca Bratton

## **OCTUBRE TALLERES DE LA JUNTA ESCOLAR**

**Virtuales a través de zoom aplicación**

**Sesión # 1** - Martes 6 de octubre, 6:00 - 9:00 pm

Formación, Roles y Responsabilidades, normas y acuerdos de trabajo, documentos de gobernanza

**Sesión # 2** - Martes 13 de octubre, 6:00 - 9:00 pm

Autoevaluación, establecimiento de metas: Metas de desarrollo de la junta y metas del distrito

Haga clic en el siguiente enlace para unirse a los seminarios web del taller:

<https://us02web.zoom.us/j/89379042446>

## **MEDIDA DE BOND DE NOVIEMBRE - por Interim Superintendente Dan Wold**

Presentaremos un bond ante los votantes el próximo mes, pero muchos de nosotros llenamos y enviamos nuestras boletas de votación poco después de recibirlas. Entonces, estoy usando la columna de este mes para obtener información sobre el bond. Los ingresos del bond cubrirán parcialmente las instalaciones antiguas y los cambios educativos.

Los edificios están en mal estado por la edad y el uso intensivo. El último bond del distrito para financiar la construcción de la escuela primaria fue aprobado hace 26 años. Se estima que este nuevo bond de \$4 millones les costará a los votantes aproximadamente \$1.02 por cada \$1,000 de valor tasado de la propiedad anualmente. Esto es menos que el promedio de \$2.58 por \$1,000 de valor tasado que los contribuyentes de Corbett pagaron anualmente durante la vigencia del bono de la escuela primaria anterior. Nuestras instalaciones también están desactualizadas, como resultado del aumento de las aplicaciones de tecnología, los mandatos estatales y federales y los cambios en los estándares educativos, el enfoque curricular y la demografía de los estudiantes.

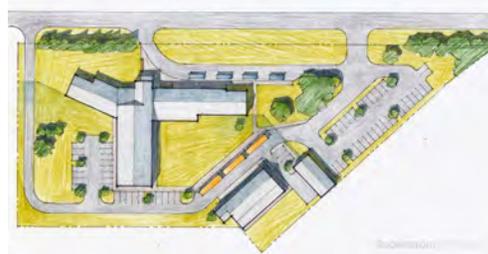
El Distrito Escolar de Corbett también ha obtenido una subvención de mejora de capital de \$3,878,367 del estado, pero estos "fondos de contrapartida" estarán disponibles solo si se aprueba este bond. Si los votantes del distrito no aprueban esta medida, estos fondos se desviarán a otro distrito escolar. Esta subvención se asignó en base a una lotería; es posible que no tengamos esta oportunidad en una elección futura.

Con los \$7,878,367 combinados de fondos de bond y subvenciones, el distrito planea trasladar la escuela intermedia y las oficinas del distrito a la propiedad de Woodard (se espera que se instalen permanentemente en el campus principal si se aprueban los bonds futuros), y comenzar a abordar una parte de aproximadamente \$28 millones de necesidades identificadas de mejora de capital a largo plazo.



Más específicamente, si se aprueban, se espera que los fondos de bonds y subvenciones financien o refinancien los siguientes costos de capital:

- Reubicar escuela intermedia a la propiedad de Woodard
- Reubicar oficinas del distrito a la propiedad de Woodard
- Renovación de las instalaciones de la escuela secundaria
- Reparaciones del techo de la escuela primaria
- Mejoras sísmicas al campus principal del edificio de usos múltiples
- Desmantelar las instalaciones de la escuela intermedia existente
- Mobiliario, equipamiento y mejoras a las instalaciones, incluso para CTE, Título IX y la ADA
- Mejoras del sitio, refinanciamiento de préstamos para la adquisición de terrenos y mejoras, costos de demolición y emisión de bonds.



Los bonds vencerían en un período que no excedería los once años desde su emisión y se requerirán auditorías financieras y supervisión. Si se aprueba el bond, el distrito establecería un comité de supervisión ciudadana para garantizar que las ganancias del bond se utilicen para los

## **MEDIDA DE BOND DE NOVIEMBRE - Continuó**

fines indicados. El comité de supervisión ciudadana haría informes regulares a la junta escolar durante todo el proceso de diseño y construcción. Si nuestro uso propuesto de la propiedad de Woodard no es aprobado por las autoridades con jurisdicción, incluido el condado de Multnomah, los fondos planeados para reubicar las oficinas de la escuela intermedia y del distrito en Woodard se utilizarán para alojarlos en el campus principal. Hay más información disponible en el sitio web de nuestro distrito en [www.corbett.k12.or.us](http://www.corbett.k12.or.us).

---

### **CONFERENCIAS CORBETT HIGH SCHOOL DE 1 DE OCTUBRE, 6 - 8 PM TRIMESTRE 1 (P1, P2, P3)**

Estimados padres y / o tutores,

Corbett High School llevará a cabo su primera ronda de conferencias dirigidas por maestros **el 1 de octubre** de 6:00 a 8:00 PM. Los padres y tutores de los estudiantes con una calificación inferior al 70% en una o más clases y / o los de los estudiantes que muestren problemas de comportamiento serán *contactados por un maestro o administrador* durante la ventana de la conferencia. Si un padre o tutor desea comunicarse con un maestro del salón de clases para hablar sobre el progreso académico del estudiante o sus inquietudes, y no se comunica con usted en la noche de la conferencia, no dude en comunicarse por correo electrónico en cualquier momento.

Si tiene preguntas, comuníquese con un miembro del equipo administrativo de la escuela secundaria en cualquier momento. Nuestra segunda ronda de conferencias, centrada en P4, P5 y P6, se llevará a cabo el 10 de noviembre. Más información a seguir. ¡Gracias!

Atentamente,  
Kathy Childress  
Director de la  
escuela secundaria

Cassie Duprey  
Subdirectora

Jenny Radulesk  
Subdirectora

---

### **NOCHE DE INFORMACIÓN DE AYUDA FINANCIERA para ESTUDIANTES de 12o GRADO Y FAMILIAS Martes, 6 de octubre, 6:30 pm**



Estudiantes de 12o grado deben buscar el enlace Zoom en su salón de clases universidades y carreras de Google. Chris Natelborg del Mt. Hood Community College presentará a través de Zoom, cubriendo temas como la definición de ayuda financiera, FAFSA / ORSA, otras formas de pagar la universidad, cómo conservar su Financiera ayuda, y fechas / plazos clave.

¡Por favor únete a nosotros!

## ¡TE ECHAREMOS de MENOS, DEPUTY GRAZIANO!

El miércoles 16 de septiembre, un grupo de personas se reunió en el estación de bomberos para despedirse y deseárselo la mejor de las suertes a nuestro Oficial de Recursos Comunitarios de Corbett, el Diputado Joe "Rocky" Graziano. Se jubila después de 27 años de servicio. Casi la mitad de esos años se pasaron en Corbett, como SRO (Oficial de Recursos Escolares) y luego como Oficial de Recursos Comunitarios. ¡Estableció muchos lazos fuertes aquí!



Despedirse de Rocky eran miembros de los dos grupos favoritos de Rocky, Citizen Patrol y el Rusty Zipper Club. Los miembros individuales de la comunidad también se unieron para unirse a la multitud.



Para los regalos de despedida, Rocky recibió una carpeta de fotos y recuerdos titulada "Diputado Joe", una pieza bordada con su nombre y "" Gracias por marcar la diferencia - Tu familia Corbett ", y una pintura original de una escena nocturna de Corbett, Country Market, por el artista de Corbett Jerry Mishler. Todos disfrutaron del pastel, el café, y las visitas.



No hay muchas personas que tengan sabiduría, bondad, sentido del deber y sentido de comunidad. Deputy Graziano es una de esas personas. Tuvimos mucha suerte de haber sido agraciados con su servicio aquí. Lo extrañaremos y nuestros mejores deseos iremos con él y su familia para comenzar un nuevo capítulo en sus vidas.

¡Además, muchas gracias a Michelle Cannon por compartir sus maravillosas fotos!



## **BIENVENIDO A REBECCA BRATTON, NUEVA MIEMBRO de la JUNTA ESCOLAR**



Nos gustaría dar la bienvenida a Rebecca Bratton como la miembro más reciente de la Junta Directiva del Distrito Escolar de Corbett. Rebecca fue seleccionada para cubrir la vacante de puesto número 6 en la reunión especial del 31 de agosto. Trabjará hasta mayo de 2021, momento en el que habrá elecciones generales para este cargo.

---

## **BIENVENIDA a SIMONE SOO, NUESTRA NUEVA DE MÚSICA K-8 PROFESOR**

Simone Soo se graduó recientemente de la Universidad George Fox y se unirá a la Escuela Primaria Corbett y la Escuela Intermedia Corbett como nuestra maestra de música más reciente. La Sra. Soo originalmente estaba trabajando para convertirse en maestra de coro de escuela secundaria, hasta que pasó un tiempo como maestra en una escuela primaria y ¡quedó enganchada! ¡Damos la bienvenida a la Sra. Soo y esperamos sus lecciones de música digital y, con suerte, pronto en persona!



## **GRACIAS A ALLWOOD REYCLERS Y PTA**

El otoño pasado, los 4/5 estudiantes, junto con nuestros socios ECO, plantaron la entrada principal a la escuela primaria Corbett. Cuando llegó COVID y luego un largo verano caluroso, notamos que el área necesitaba algo de amor. Cuando llamamos para ordenar el polvo de corteza de Allwood Recyclers en Fairview, nos sorprendió gratamente cuando Heather se ofreció a donar toda la corteza y la entrega también. Después de entregar once yardas a nuestra escuela, ¡nuestro PTA llegó en una tarde ventosa y ayudó a esparcir el ladrillo! ¡Apreciamos tanto a Allwood Recycling como a nuestro PTA!

Si tiene plantas perennes que cree que prosperarán en un lugar con viento y también son aptas para niños, ¡nos encantaría agregarlas a nuestra entrada! Simplemente comuníquese con Michelle Dawkins en [mdawkins@corbett.k12.or.us](mailto:mdawkins@corbett.k12.or.us)



## PROGRAMA DE ALMUERZO



“Grab & Go” para los estudiantes están disponibles todos los lunes, de 9 am a 1 pm.

Las bolsas están disponibles para recoger en la entrada exterior de la cocina. (La puerta del MPB junto al salón de música.) Las bolsas tienen bocadillos y almuerzos durante una semana escolar para de 4 días para cada estudiante de su familia. Si este período de tiempo no funciona para usted, o necesita que le entreguen la comida, comuníquese con Seth Tucker en [stucker@corbett.k12.or.us](mailto:stucker@corbett.k12.or.us).

Recuerde, cuando recoja las maletas:

- Use una máscara
- Envía a una persona a la puerta y respeta las pautas de distancia social si otras están recogiendo cuando llegas
- No entre en el establecimiento si está experimentando síntomas relacionados con COVID-19

¡Manténgase saludable!      Seth Tucker, Gerente de Servicio de Alimentos

---

### **\$3,000.00 DONADOS a CSD para LUCRAR EL HAMBRE DE COVID-19!**

Estamos emocionados de recibir una subvención de \$3,000.00 de Albertsons, Safeway, y Albertsons and Safeway Foundation.

Durante este tiempo desafiante, tuvimos la suerte de recibir un obsequio tan generoso que nos ayudará a satisfacer la creciente demanda de asistencia alimentaria.

La subvención está destinada a ayudar a combatir el hambre durante la crisis COVID-19 y más allá. Como todos sabemos, los programas de nutrición escolar como el nuestro están más allá de su capacidad debido al aumento del desempleo y otras consecuencias económicas y sociales de la pandemia. En respuesta a lo que rápidamente se convirtió en una necesidad crítica, Albertsons y Safeway comenzaron una recaudación de fondos en la tienda en las primeras semanas de la pandemia para ayudar a alimentar a las familias durante la crisis. Esta campaña, parte de la Iniciativa de Vecinos Nutridos de Albertsons y Safeway Foundations, se estableció para proporcionar la siguiente asistencia crítica:

- Mantener los bancos de alimentos abastecidos para que puedan responder al aumento de la demanda
- Apoyar los programas de distribución de comidas de emergencia en las escuelas
- Apoyar los centros para personas mayores y otros programas que brindan comidas y alimentos para personas mayores
- Ayude a las familias a acceder a los programas federales de alimentos

Nuestro agradecimiento a las Albertsons y Safeway Foundation, y a las tiendas Albertsons y Safeway. Su apoyo, asociación, y generosidad realmente marcan la diferencia. La próxima vez que estés en un Albertsons local o Safeway, agradece a los empleados y gerente de la tienda por su arduo trabajo en esta importante recaudación de fondos.



Este otoño, el Distrito Escolar de Corbett les pedirá a los padres / tutores, al personal ya los estudiantes de los grados 3-12 que completen la Encuesta de Verdad Juvenil. Esta asociación es el resultado del proceso de subvención de la Cuenta de Inversión para Estudiantes que se completó el año pasado. Quedó claro que necesitábamos una herramienta para recopilar comentarios continuos de nuestra comunidad escolar sobre lo que estamos haciendo bien y lo que podemos mejorar. La Encuesta de estudiantes de YouthTruth es una encuesta reconocida a nivel nacional que se utiliza en cientos de escuelas y distritos en todo el país, y que encuesta a cientos de miles de estudiantes. Todas las encuestas son anónimas y las calificaciones individuales no se identifican en ningún informe porque los resultados se comparten a nivel de grupo.

La Encuesta para estudiantes pregunta a los estudiantes sobre sus experiencias en la escuela y con sus maestros, incluido qué tan comprometidos están en la escuela, el rigor de sus cursos y su preparación para el futuro.

La Encuesta familiar brinda a los padres y tutores la oportunidad de proporcionar comentarios para la escuela de sus hijos en áreas como cultura, participación, relaciones, comunicación y comentarios, seguridad escolar y recursos.

La Encuesta del personal brinda a los miembros del personal de la escuela la oportunidad de brindar comentarios sobre su experiencia como miembros del personal en áreas como cultura, relaciones, participación, desarrollo y apoyo profesional y seguridad escolar.

Nuestra escuela utilizará esta información para ayudar en el desarrollo de planes para ayudar a las escuelas y los maestros a mejorar. Para obtener información sobre esta encuesta, visite <http://youthtruthsurvey.org>, o comuníquese con Holly Dearixon, en [hdearixon@corbett.k12.or.us](mailto:hdearixon@corbett.k12.or.us).

La ventana de la encuesta es del 5 al 23 de octubre. El enlace a la Encuesta familiar se enviará por correo electrónico la primera semana de octubre. Los padres recibirán más información sobre la encuesta del estudiante del maestro de su hijo antes de que se administre la encuesta. Aunque queremos escuchar a tantos estudiantes, familias y personal como sea posible, la participación es voluntaria.

La Encuesta de Estudiantes y la Encuesta Familiar están disponibles en varias traducciones de idiomas que se pueden seleccionar en un menú desplegable al principio de la encuesta.

Los padres que no quieran que su hijo participe deben comunicarse con el maestro de la clase.

## Acceso a los aprendizajes de la Unión



**por Cathy Noles**  
**YTP Transition Specialist, Corbett High School**

Los programas de aprendizaje de Union recibirán un impulso en Corbett High School el 22 de octubre, cuando un día virtual de clases educará a los maestros, educadores y personas influyentes sobre cómo fusionar el aula cotidiana con oportunidades sindicales de aprendizaje. Se invita a todos los educadores de secundaria de Corbett.

El evento comenzará con una introducción bienvenida y terminará con comentarios finales con cuatro sesiones de bloques de trabajo en el medio. Algunas de las sesiones temáticas incluirán presentaciones de representantes sindicales como Aprendizaje 101, Exploración, Planes de Aula, Habilidades Básicas para Trabajadores de Hierro, Empoderar a sus estudiantes para promover el aprendizaje, Cómo se suman las matemáticas en el comercio de techo, reclutamiento y retención de mujeres calificadas en el comercio de la construcción, trabajadores de chapa metálica, origami de construcción, y muchos otros aprendizajes sindicales.

Los talleres proporcionarán una visión general del Sistema de Aprendizaje Registrado de Oregón, los socios de RA y las funciones que desempeñan, y cómo los solicitantes interesados pueden solicitarlo. Muchos educadores y consejeros profesionales se sienten cómodos apoyando a sus estudiantes en su camino a la universidad, pero con los programas de aprendizaje de aprendices pueden no sentirse preparados. Este taller tiene como objetivo cambiar eso. Los asistentes al taller se irán con un plan de lecciones, una presentación de PowerPoint y materiales para que puedan enseñar a sus alumnos acerca de los programas de aprendizaje con confianza.

*Junto con el Departamento de Educación de Oregon | Comisión Coordinadora de Educación Superior Oficina de Colegios Comunitarios y Desarrollo de la Fuerza Laboral / Oficina de Trabajo e Industrias, estos son sindicatos que están patrocinando el evento Evaluación de aprendizajes sindicales.*



## SERVICIOS DE ASESORAMIENTO ESCOLAR

Si tiene preguntas sobre el acceso a los recursos en el Distrito Escolar de Corbett, llame a Servicios Estudiantiles al (503) 261-4235. Solicitudes de traducciones: Jeanne Swift, Directora de Servicios Estudiantiles – [jswift@corbett.k12.or.us](mailto:jswift@corbett.k12.or.us)

### Psicóloga de la escuela:

Dawn Becker - [dbecker@mesd.k12.or.us](mailto:dbecker@mesd.k12.or.us) - 971-238-1815

### Consejera (K-7):

Vanessa Knight - [vknight@corbett.k12.or.us](mailto:vknight@corbett.k12.or.us) - 503-261-4241

### Consejera ( 8-12):

Helen Leedom - [hleedom@mesd.k12.or.us](mailto:hleedom@mesd.k12.or.us) - 971-236-2754

### Consultora de comportamiento:

Anna McNeely - [amcneely@mesd.k12.or.us](mailto:amcneely@mesd.k12.or.us) - 503-750-7281

---

## POSICIÓN ESCOLAR DISPONIBLE

La siguiente posición está disponible actualmente para el año escolar 2020-21:

- Especialista en Intervención K-12 / ELD

Puede presentar su solicitud en línea en <https://corbett.tedk12.com/hire/Index.aspx>. Si tiene alguna pregunta, llame a la secretaria adjunta Robin Lindeen-Blakeley al 503-261-4211.

---

## NOTICIAS DE LA PTA - ¡Próxima reunión el 8 de octubre!

¡Lo logramos! ¡Sobrevivimos el primer mes de aprendizaje a distancia! La PTA desea agradecer a todos los maravillosos maestros y personal que han hecho este viaje sobre los niños y lo que es mejor para ellos, durante todo lo que está sucediendo en nuestras comunidades. ¡Felicidades a los padres, profesores/personal y estudiantes!

La PTA está anunciando ... Move-a-Thon !!! 2 de noviembre al 5 de grande será nuestra recaudación de fondos del año. Anteriormente conocido como Jog-A-Thon, con el aprendizaje a distancia hemos tenido que adaptarnos. Habrá muchas formas diferentes para que los niños se muevan para el Move-A-Thon y en octubre se publicarán ejemplos de videos. En el pasado, esto ha financiado cosas como:

- |                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| - Gaga Ball Pit           | - Arte en las aulas                   |
| - Baloncesto Reboteadores | - Carritos cromados                   |
| - Excursiones             | - Subvenciones de Aulas de Profesores |
| - ECO en las aulas        |                                       |

Usamos Pledgestar para recolectar nuestras donaciones. Esta plataforma permite una forma sencilla de enviar solicitudes de donación a familiares y amigos. Eche un vistazo al sitio y configure la página de su estudiante en: [www.pledgestar.com/corbettpta](http://www.pledgestar.com/corbettpta).



**GRACIAS POR APOYAR**

## **LAS BECAS DE LA FUNDACIÓN EDUCACIÓN CORBETT**

Gracias al apoyo continuo de nuestros donantes, los pagos de las becas se enviaron por correo a finales de septiembre a numerosas universidades. Incluso en estos tiempos sin precedentes, los graduados de Corbett continúan avanzando en la promoción de su educación y su ayuda financiera los ayuda a lograr importantes objetivos. La junta directiva de la Fundación para la Educación de Corbett está muy agradecida por su ayuda. **¡GRACIAS POR SU CONTINUO APOYO!**

Como muchas organizaciones, CEF se vio obligada a posponer nuestro mayor evento de recaudación de fondos, Family Fun Bingo Night, la primavera pasada debido a la pandemia de COVID-19 y las limitaciones de las grandes reuniones. Algunos donantes anteriores no pudieron continuar su apoyo debido a condiciones económicas inciertas / difíciles. Aunque estos factores tendrán un gran impacto en la cantidad de apoyo que podamos brindar a los estudiantes de Corbett el próximo año, podemos continuar con algunas actividades de recaudación de fondos. A medida que se ha permitido que los restaurantes vuelvan a abrir, más y más personas comienzan a salir a cenar o continúan aprovechando los pedidos "Para llevar" y tuvimos la oportunidad de ganar dólares para becas a través de una asociación con Panda Express el mes pasado. "GRACIAS" a todos los clientes que compraron una comida en Panda Express y nos ayudaron a recaudar dólares para becas.

Una vez más, puede ayudarnos a apoyar a los estudiantes de Corbett participando en nuestro próximo evento de recaudación de fondos el **miércoles 21 de octubre** en el **Chipotle Mexican Grill ubicado en Burnside Street en Gresham**. (Junto a la tienda Firestone, cerca de Michael's, Big Lots y Marshall's). En cualquier momento entre las **4:00 pm y las 8:00 pm** en esta fecha, puede apoyar becas uniéndose a este evento. Chipotle pagará a CEF un porcentaje de las ventas totales generadas por nuestros seguidores. No paga tarifas adicionales. Realice su pedido en persona o en línea. Los detalles se encuentran en el volante de la página siguiente de este boletín. Simplemente muestre una copia impresa o electrónica del volante o mencione el código proporcionado. (Los pedidos de entrega y / o las compras con tarjetas de regalo no contarán).

Si tiene alguna pregunta sobre este evento u otros artículos de CEF, comuníquese con cualquier miembro de la junta de CEF. Puede enviar mensajes a [dgranberg@corbetteeducationfoundation.org](mailto:dgranberg@corbetteeducationfoundation.org) o a [tlarsen6200@msn.com](mailto:tlarsen6200@msn.com). Tenga en cuenta que estos buzones de correo no se supervisan necesariamente a diario, por lo que puede llevar tiempo recibir una respuesta.

Le damos las gracias por su interés en la Fundación de Educación Corbett y esperamos que son capaces de unirse a nosotros **en Chipotle el miércoles 21<sup>de</sup> octubre!**

# CAUSE AN EFFECT



Make dinner a selfless act by joining us for a fundraiser to support Corbett Education Foundation. Come in to the Chipotle at **2065 NE Burnside Rd** in Gresham on **Wednesday, October 21st** between **4:00pm** and **8:00pm**. Bring in this flyer, show it on your smartphone or tell the cashier you're supporting the cause to make sure that 33% of the proceeds will be donated to Corbett Education Foundation.

## NEW! ORDER ONLINE FOR PICKUP

Use code 3XBNV73 before checkout in 'promo' field. Orders placed on Chipotle.com or through the Chipotle app for pickup using this unique code will be counted towards the fundraiser.



MEXICAN GRILL

All online orders must be placed for pickup at the same time/location of the fundraiser. Delivery cannot be counted at this time. Gift card purchases during fundraisers do not count towards total donated sales, but purchases made with an existing gift card will count.

**USE EL CÓDIGO 3XBNV73 ANTES DE PAGAR EN EL CAMPO "PROMO"**

## DE LA SALA DE SALUD DE CORBETT SD

Este ha sido un comienzo inusual del año escolar y ahora podemos agregar incendios forestales a esta lista. Mi esperanza es que usted y su (s) estudiante (s) estén sanos y salvos. Esta comunidad es fuerte y trabaja en conjunto. Saldremos con lazos más estrechos y un gran aprecio. Muchos de nosotros hemos visto la bondad inesperada mostrada por nuestros vecinos y amigos.



Es fácil concentrarse en el aquí y ahora, y con razón. Me gustaría animarlos a planificar con anticipación cuándo nuestros estudiantes regresarán a la escuela en persona.

Recientemente, el pediatra de mi hija envió un plan único para sus pacientes... un evento de vacunación de automóviles. Creo que es brillante. De esta manera, puedo programar una cita y permanecer en nuestro coche mientras el personal médico viene a nosotros y nos da la vacuna correcta. No sé cuántas oficinas están probando esto, pero valdría la pena preguntarle a su proveedor de atención médica si eso es una posibilidad.

La temporada de gripe comenzará en breve. La enfermera de la escuela recibió una vacuna contra la gripe el 18 de septiembre. Anime a aquellos que puedan recibir esta vacuna de forma segura a que la incluyan en su lista de tareas pendientes.

"Aunque no siempre podemos prevenir enfermedades, las vacunas pueden proteger a los niños y sus familias de enfermedades como la gripe o la infección del tracto respiratorio, que pueden causar síntomas similares a los COVID-19. En las zonas donde las comunidades tienen que depender de los síntomas para decidir quién debe poner en cuarentena, la similitud entre la gripe y las enfermedades COVID-19 podría resultar en más estrés para todos".

<https://www.shotofprevention.com>

Los CDC recomiendan que "todas las personas de seis meses o más reciban una vacuna contra la gripe cada año". <https://www.cdc.gov/flu/season/faq-flu-season-2020-2021.htm>

Además de su proveedor de atención médica, aquí hay una lista de clínicas de salud escolares abiertas para citas y tendrán la vacuna disponible alrededor de octubre 7º.

### **Escuela Secundaria David Douglas**

Edificio de la Clínica de Salud de la, Horario: Lunes a Viernes, 8:45 am - 4:45 pm

1034 SE 130th Ave., Portland

Teléfono: 503-988-3554, Fax: 503-988-4225 Parkrose

### **High School**

12003 NE Shaver St. , Portland, Horario: martes a viernes, 8:45 am - 4:45 pm, lunes, solo citas por teléfono y video

Teléfono: 503-988-3392, Fax: 503-988-3580N.Central

### **Roosevelt High School**

6941St., Portland, Horario: de lunes a jueves, de 8:45 a., Viernes, solo citas telefónicas y por video

Teléfono 503-988-3909, Fax: 503-988-5907 ;

Manténgase bien y fuerte! Julie Nakamura, RN

## CHAMPS 2020-21



La clase de 2021 Corbett High School Association of Mamas and Papas (CHAMPS) está organizando Paint Nights para recaudar fondos para la fiesta y las actividades de este año. Nos encantaría si pudieras venir a apoyar a estas personas y llevarte a casa una hermosa imagen que creaste, disfrutar de un tiempo para adultos y socializar. Haremos dos noches de pintura. La primera noche será una hermosa pintura de otoño el viernes 2 de octubre a las 7 pm, y la segunda noche será una hermosa pintura de invierno el sábado 3 de octubre a las 4:30 pm.

El costo es de \$45 que incluye su pintura, bebidas no alcohólicas y bocadillos, y una divertida noche de pintura.

**Para inscribirse:**

**Pintura de otoño:** <https://www.signupgenius.com/go/4090D4EAF28A2F58-corbett1>

**Pintura de invierno:** <https://www.signupgenius.com/go/4090D4EAF28A2F58-corbett2>

Si tienes alguna pregunta, llama a Brandie Sims al 503-936-8156. Tenemos plazas limitadas, así que regístrate pronto. Seremos la distancia social y se requerirán máscaras.

¡Gracias por su apoyo!

---

## MANTÉNGASE CONECTADO EN LÍNEA

- **Suscríbese a las últimas noticias y al boletín electrónico mensual por correo electrónico: Suscríbese por** sí mismo desde el sitio web de la escuela, en el encabezado "Enlaces útiles" o en: [https://feedburner.google.com/fb/a/mailverify?uri=LatestNewsCorbettSchoolDistrict&amp;loc=en\\_US](https://feedburner.google.com/fb/a/mailverify?uri=LatestNewsCorbettSchoolDistrict&amp;loc=en_US)
- **Visite nuestra página de Facebook en:** <https://www.facebook.com/corbettschools/>
- **Visite el sitio web de la escuela en:** [www.corbett.k12.or.us](http://www.corbett.k12.or.us)
- **Visite la página web de Servicios para estudiantes en:** <https://corbett.k12.or.us/schools/student-services/special-education/>
- **Visite el sitio web Corbett Mental Health & Behavior Support en:** <https://sites.google.com/mesd.k12.or.us/corbett-mhbs/home>
- **Flash Alert:** Reciba correos electrónicos y mensajes de texto adicionales de cierre y emergencia a través de Flash Alert. No hay ningún costo para los destinatarios de este servicio y existe un proceso de renovación de suscripción anual para mantener la base de datos actualizada. Para registrarse en Flash Alert, haga clic en este enlace y seleccione Administrar su suscripción a Messenger. <https://www.flashalert.net/>

## VIEJA GRANJA DE McDONALD'S



Venga a conocer a nuestros treinta animales del programa de granja este 3 y 4 de octubre. Únase a Old McDonald's Farm, Inc. (un programa infantil sin fines de lucro) para disfrutar de una agradable y tranquila salida. Disfrute de una experiencia más privada al aire libre en Corbett, donde fácilmente podrá distanciarse socialmente en nuestra propiedad de 68 acres ubicada en 1001 SE Evans Rd, Corbett, OR 97019.

**\$25 por persona y se requiere prepago. Los niños menores de 1 año entran gratis.**

Por ese precio, reciba: un paseo en heno familiar exclusivo, disfrute del área de juego que incluye montar nuestro nuevo caballo estacionario, conozca los animales del programa, incluidos los caballos reales, vacas, cabras, ovejas, cerdos, perros de granja, etc., disfrute de la estación Selfie para tome sus propias fotos, ase malvaviscos en nuestra fogata segura, beba chocolate caliente o sidra, coma una galleta de calabaza, y elija su calabaza.

Disfrute de todo esto mientras nos ayuda a continuar sirviendo a los niños y alimentando a los animales de nuestro programa de granja este invierno.

Se requiere el pago por adelantado desde nuestro sitio web, el enlace está debajo, y programaremos grupos a partir de las 9 am hasta las 5 pm. Permitiremos que tres familias entren solo por hora y a la hora: 20 después y luego: 40 después. Entonces 9:00, 9:20, 9:40, 10:00, 10:20, 10:40, etc. Quédese durante dos horas como máximo.

**¡Estamos abiertos solo para citas programadas!  
Por favor, no se presente; no aceptaremos "Walk Ins".**

Traiga dinero en efectivo para comprar calabazas y para comprar en nuestra tienda de la granja. No aceptaremos tarjetas de crédito en el sitio este año.

Estamos por orden de llegada, por lo que tan pronto como se registre y pague el Festival de otoño Pumpkin Pick desde nuestro sitio web, consulte a continuación, y recibamos una notificación, le enviaremos un correo electrónico y le ofreceremos el resto disponible. ranuras de tiempo para ti. **Indique qué día**, sábado o domingo, y luego **denos algunas opciones de tiempo** que le gustaría. Después de eso, **confirmaremos su tiempo con usted** de las franjas horarias disponibles. A continuación, se le programará para ese intervalo de tiempo.

\$25 por persona - Se requiere reserva anticipada y prepago **HAGA CLIC AQUÍ para registrarse** y encontrar un horario disponible.

**Siga estas pautas cuando nos visite:**

- Use una máscara
- Desinfecte las manos con frecuencia
- Mantenga una distancia social de al menos seis pies de otras familias
- No ingrese a la propiedad si experimenta síntomas relacionados con COVID-19

## COMPARTIR LAS TASAS DE INMUNIZACIÓN ESCOLAR

Proyecto de ley 895 del Senado, aprobado en 2015, requiere que las escuelas y las instalaciones de cuidado infantil tengan sus tasas de inmunización y exención disponibles en sus oficinas principales, en su sitio web y para los padres en formato impreso o electrónico.



### Corbett School District

#### Immunization and Exemption Rates Report K-12

Year 2020-2021  
Report HLT628

School Name <b>Corbett Grade School</b>	School Type <b>Public / Charter School</b>	Address <b>35800 E Historic Columbia River Highway</b>	
Contact Person <b>Debbie Baker</b>	Phone: <b>503-261-4258</b>	City, State, Zipcode <b>Corbett, OR 97019</b>	
District Name <b>Corbett School District</b>	Date of Report <b>09/15/2020</b>	Assessment Date <b>09/15/2020</b>	
School Grades <b>PK,KG,01,02,03,04,05</b>			

Number of Students Enrolled **: 415
Percent of Students with no immunization or exemption record: 0.96 %
Percent of Students with a medical exemption for one or more vaccines: 0.00 %

	Percent Vaccinated *	Percent missing one or more doses because of a non-medical exemption *
DTap/Tdap	90.60 %	6.27 %
Polio	90.60 %	6.27 %
Varicella	92.53 %	5.78 %
Measles	91.08 %	6.02 %
Mumps	94.22 %	4.82 %
Rubella	94.22 %	4.82 %
Hepatitis B	92.29 %	5.54 %
Hepatitis A	92.05 %	5.78 %
All Vaccines	88.43 %	4.82 %

\* Not all immunizations are required for all grades. These numbers may not total to 100% if some student have medical exemptions, or are incomplete or in the process with immunizations but not need an exemption because they are on schedule.

\*\* There is/are also 0 student(s) enrolled for who immunizations are not required to be reported because their records are tracked by another site or they attend fewer than 5 days per year.



**Corbett School District**  
**Immunization and Exemption Rates Report K-12**

Year 2020-2021  
 Report HLT628

School Name	School Type	Address	
<b>Corbett Arts Program w/ Spanish: K-5</b>	<b>Public / Charter School</b>	<b>35800 E Historic Columbia River Highway</b>	
Contact Person	Phone:	City, State, Zipcode	
<b>Debbie Baker</b>	<b>503-261-4258</b>	<b>Corbett, OR 97019</b>	
District Name	Date of Report	Assessment Date	
<b>Corbett School District</b>	<b>09/15/2020</b>	<b>09/15/2020</b>	
School Grades			
<b>KG,01,02,03,04,05</b>			

Number of Students Enrolled **: 98
Percent of Students with no immunization or exemption record: 3.06 %
Percent of Students with a medical exemption for one or more vaccines: 0.00 %

	Percent Vaccinated *	Percent missing one or more doses because of a non-medical exemption *
DTap/Tdap	74.49 %	16.33 %
Polio	72.45 %	18.37 %
Varicella	76.53 %	15.31 %
Measles	69.39 %	21.43 %
Mumps	81.63 %	14.29 %
Rubella	81.63 %	14.29 %
Hepatitis B	76.53 %	16.33 %
Hepatitis A	77.55 %	16.33 %
All Vaccines	66.33 %	12.24 %

\* Not all immunizations are required for all grades. These numbers may not total to 100% if some student have medical exemptions, or are incomplete or in the process with immunizations but not need an exemption because they are on schedule.

\*\* There is/are also 0 student(s) enrolled for who immunizations are not required to be reported because their records are tracked by another site or they attend fewer than 5 days per year.



**Corbett School District**  
**Immunization and Exemption Rates Report K-12**

Year 2020-2021  
 Report HLT628

School Name	School Type	Address	
<b>Corbett Arts Program w/ Spanish: 6-8</b>	<b>Public / Charter School</b>	<b>35800 E Historic Columbia River Highway</b>	
Contact Person	Phone:	City, State, Zipcode	
<b>Debbie Baker</b>	<b>503-261-4258</b>	<b>Corbett, OR 97019</b>	
District Name	Date of Report	Assessment Date	
<b>Corbett School District</b>	<b>09/15/2020</b>	<b>09/15/2020</b>	
School Grades			
<b>06,07,08</b>			

Number of Students Enrolled **: 61
Percent of Students with no immunization or exemption record: 0.00 %
Percent of Students with a medical exemption for one or more vaccines: 0.00 %

	Percent Vaccinated *	Percent missing one or more doses because of a non-medical exemption *
DTap/Tdap	75.41 %	16.39 %
Polio	81.97 %	18.03 %
Varicella	83.61 %	16.39 %
Measles	83.61 %	16.39 %
Mumps	86.89 %	13.11 %
Rubella	86.89 %	13.11 %
Hepatitis B	78.69 %	21.31 %
Hepatitis A	78.69 %	21.31 %
All Vaccines	68.85 %	11.48 %

\* Not all immunizations are required for all grades. These numbers may not total to 100% if some student have medical exemptions, or are incomplete or in the process with immunizations but not need an exemption because they are on schedule.

\*\* There is/are also 0 student(s) enrolled for who immunizations are not required to be reported because their records are tracked by another site or they attend fewer than 5 days per year.



**Corbett School District**  
**Immunization and Exemption Rates Report K-12**

Year 2020-2021  
 Report HLT628

School Name <b>Corbett Middle School</b>	School Type <b>Public / Charter School</b>	Address <b>35800 E Historic Columbia River Highway</b>	
Contact Person <b>Debbie Baker</b>	Phone: <b>503-261-4258</b>	City, State, Zipcode <b>Corbett, OR 97019</b>	
District Name <b>Corbett School District</b>	Date of Report <b>09/15/2020</b>	Assessment Date <b>09/15/2020</b>	
School Grades <b>06,07</b>			

Number of Students Enrolled **: 143
Percent of Students with no immunization or exemption record: 3.50 %
Percent of Students with a medical exemption for one or more vaccines: 0.00 %

	Percent Vaccinated *	Percent missing one or more doses because of a non-medical exemption *
DTap/Tdap	62.94 %	5.59 %
Polio	90.91 %	5.59 %
Varicella	92.31 %	4.20 %
Measles	90.21 %	5.59 %
Mumps	93.01 %	3.50 %
Rubella	93.01 %	3.50 %
Hepatitis B	90.91 %	5.59 %
Hepatitis A	90.21 %	5.59 %
All Vaccines	60.84 %	3.50 %

\* Not all immunizations are required for all grades. These numbers may not total to 100% if some student have medical exemptions, or are incomplete or in the process with immunizations but not need an exemption because they are on schedule.

\*\* There is/are also 0 student(s) enrolled for who immunizations are not required to be reported because their records are tracked by another site or they attend fewer than 5 days per year.



**Corbett School District**  
**Immunization and Exemption Rates Report K-12**

Year 2020-2021  
 Report HLT628

School Name <b>Corbett High School</b>	School Type <b>Public / Charter School</b>	Address <b>35800 E Historic Columbia River Highway</b>	
Contact Person <b>Debbie Baker</b>	Phone: <b>503-261-4258</b>	City, State, Zipcode <b>Corbett, OR 97019</b>	
District Name <b>Corbett School District</b>		Date of Report <b>09/15/2020</b>	Assessment Date <b>09/15/2020</b>
School Grades <b>08,07,09,10,11,12</b>			

Number of Students Enrolled **: 414
Percent of Students with no immunization or exemption record: 0.00 %
Percent of Students with a medical exemption for one or more vaccines: 0.00 %

	Percent Vaccinated *	Percent missing one or more doses because of a non-medical exemption *
DTap/Tdap	94.20 %	5.80 %
Polio	94.44 %	5.56 %
Varicella	95.89 %	4.11 %
Measles	94.93 %	5.07 %
Mumps	97.10 %	2.90 %
Rubella	97.10 %	2.90 %
Hepatitis B	93.96 %	6.04 %
Hepatitis A	93.00 %	6.76 %
All Vaccines	90.82 %	2.90 %

\* Not all immunizations are required for all grades. These numbers may not total to 100% if some student have medical exemptions, or are incomplete or in the process with immunizations but not need an exemption because they are on schedule.

\*\* There is/are also 1 student(s) enrolled for who immunizations are not required to be reported because their records are tracked by another site or they attend fewer than 5 days per year.